



UNIVERZA
V LJUBLJANI

BF

Biotehniška
fakulteta

**NAVODILA ZA UPORABO ORODJA MENDELEY PRI
PRIPRAVI ZAKLJUČNIH PISNIH IZDELKOV NA
BIOTEHNIŠKI FAKULTETI**

Ljubljana, 2025

KAZALO VSEBINE

1	ORODJE MENDELEY	3
2	OSNOVNI POSTOPKI PRI UPORABI ORODJA MENDELEY	5
2.1	REGISTRACIJA IN PRIJAVA	5
2.2	NAMESTITEV VTIČNIKA MENDELEY CITE	6
2.3	NAMESTITEV RAZŠIRITVE ZA BRSKALNIK MENDELEY WEB IMPORTER	8
2.4	UPORABA ORODJA MENDELEY V MICROSOFT WORD	9
2.4.1	Citatni stil BF	9
2.4.2	Citiranje med besedilom	11
2.4.3	Urejanje seznama virov	12
2.4.2	Dodatni popravki	14
3	OMEJITVE ORODJA MENDELEY	15
3.1	ČLANKI	15
3.2	POGLAVJA IZ MONOGRAFIJE Z UREDNIKOM	15
3.3	ZNANSTVENE IN STROKOVNE MONOGRAFIJE BREZ UREDNIKA	16
3.4	PREDPISI	17
3.5	PRISPEVKI IZ KONFERENČNIH ZBORNIC	18
3.6	SPLETNI VIRI	18
3.7	PROGRAMSKA OPREMA	18
3.8	ZAKLJUČNA DELA	19
3.9	STANDARDI IN PATENTI	19
3.10	OSEBNI IN NEOBJAVLJENI VIRI	20

1 ORODJE MENDELEY

Orodje Mendeley je orodje za urejanje in organizacijo virov. Omogoča uvoz datotek z metapodatki iz različnih informacijskih virov, kot sta npr. COBISS+ in portal Digitalne knjižnice Univerze v Ljubljani¹. S pomočjo uvoženih metapodatkov lahko orodje Mendeley uporabimo tako za citiranje virov v besedilu kot za pripravo seznama virov v skladu z Navodili za pripravo zaključnih pisnih izdelkov na Biotehniški fakulteti².

Obstajta dve brezplačni različici orodja:

- namizna različica (Mendeley Reference Manager for Desktop) in
- spletna različica (Mendeley Online).

Način navajanja virov, ki ga uporablja Biotehniška fakulteta, je dostopen na povezavi <https://csl.mendeley.com/styles/729799871/biotehniska-fakulteta-mendeley>. Za njegovo uporabo je potrebna namestitev, ki je opisana v poglavju 2.4.1.

Skrbnik citatnega stila Biotehniške fakultete v orodju Mendeley je knjižnica Oddelka za biologijo. V primeru nejasnosti ali težav svoja vprašanja naslovite na bioloska.knjiznica@bf.uni-lj.si.

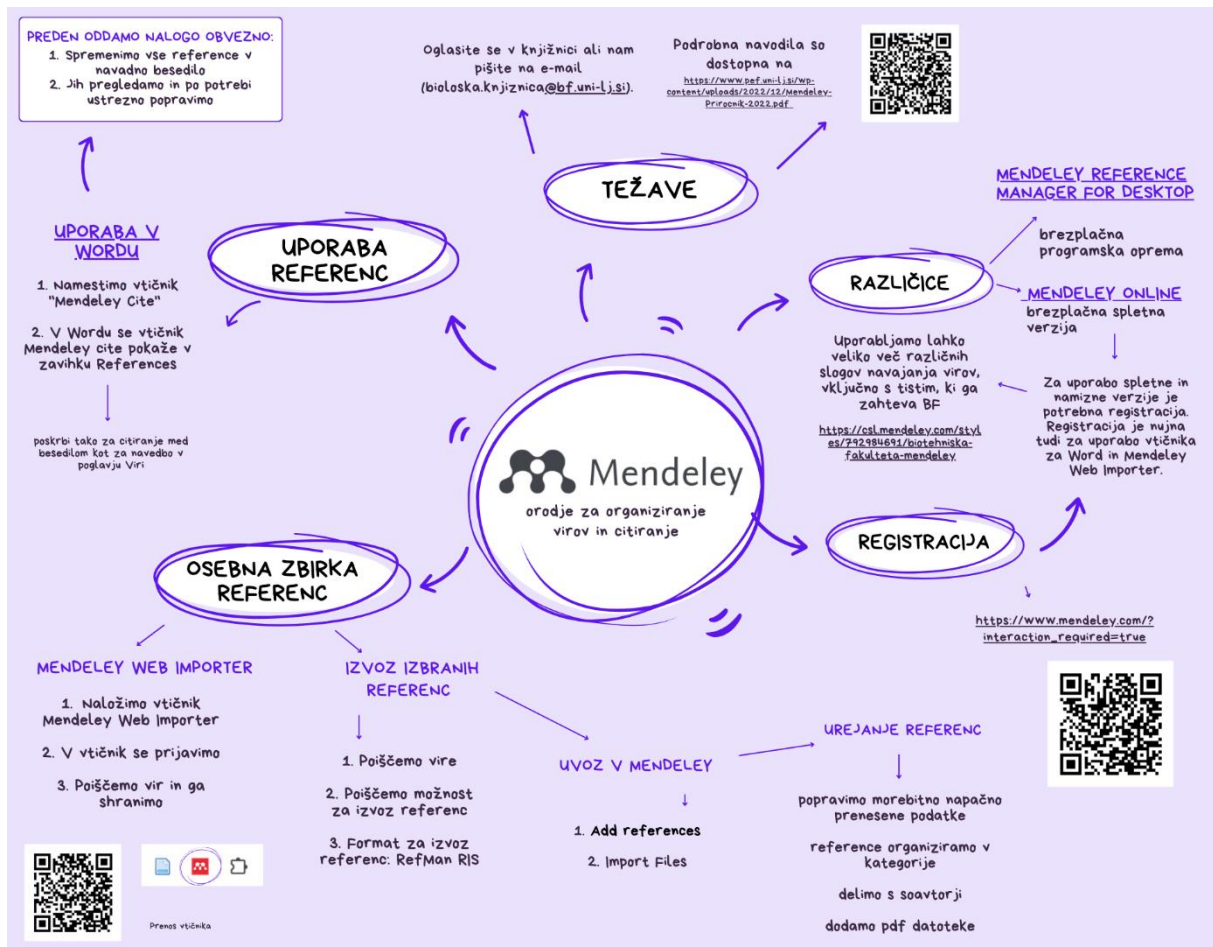
Kakovost navedb bo odvisna od popolnosti metapodatkov strani, s katere jih uvažamo, oziroma našega lastnega vnosa metapodatkov. Priporočamo uporabo vtičnika Mendeley Cite v Microsoft Wordu, ki omogoča najlažje navajanje virov med besedilom in pripravo seznama virov z najmanj napakami. Zaradi omejitev orodja Mendeley so za pravilno navajanje virov vedno potrebni določeni popravki, ki so predstavljeni v poglavju 3.

Za zbiranje virov predlagamo uporabo razširitve za brskalnik Mendeley Web Importer, ki omogoča avtomatiziran prenos virov v našo knjižnico. Pri tem svetujemo previdnost, saj sistem včasih narobe prepozna tip vira in vnaša pomanjkljive podatke. Le-te je mogoče ročno popraviti ali dodati.

Osnovni postopki, ki so potrebni za uporabo orodja Mendeley, so predstavljeni na Sliki 1 in v poglavju 2.

¹ V nadaljevanju DiKUL.

² V nadaljevanju: Navodila BF.



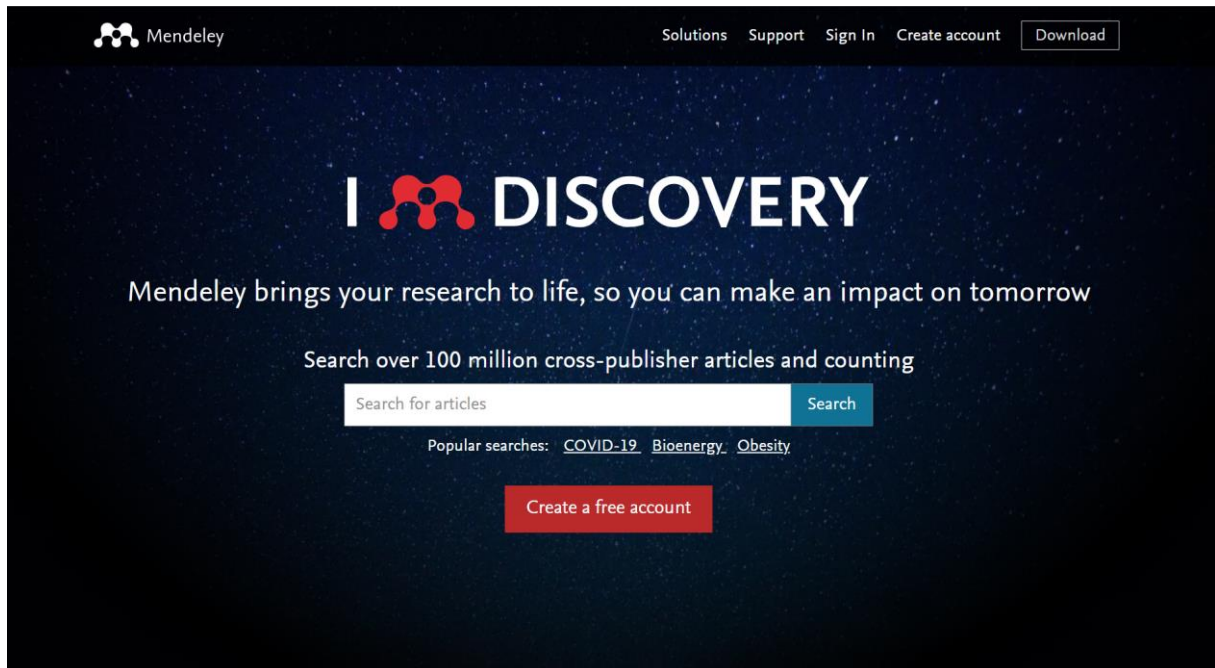
Slika 1: Osnovni postopki v orodju Mendeley

2 OSNOVNI POSTOPKI PRI UPORABI ORODJA MENDELEY

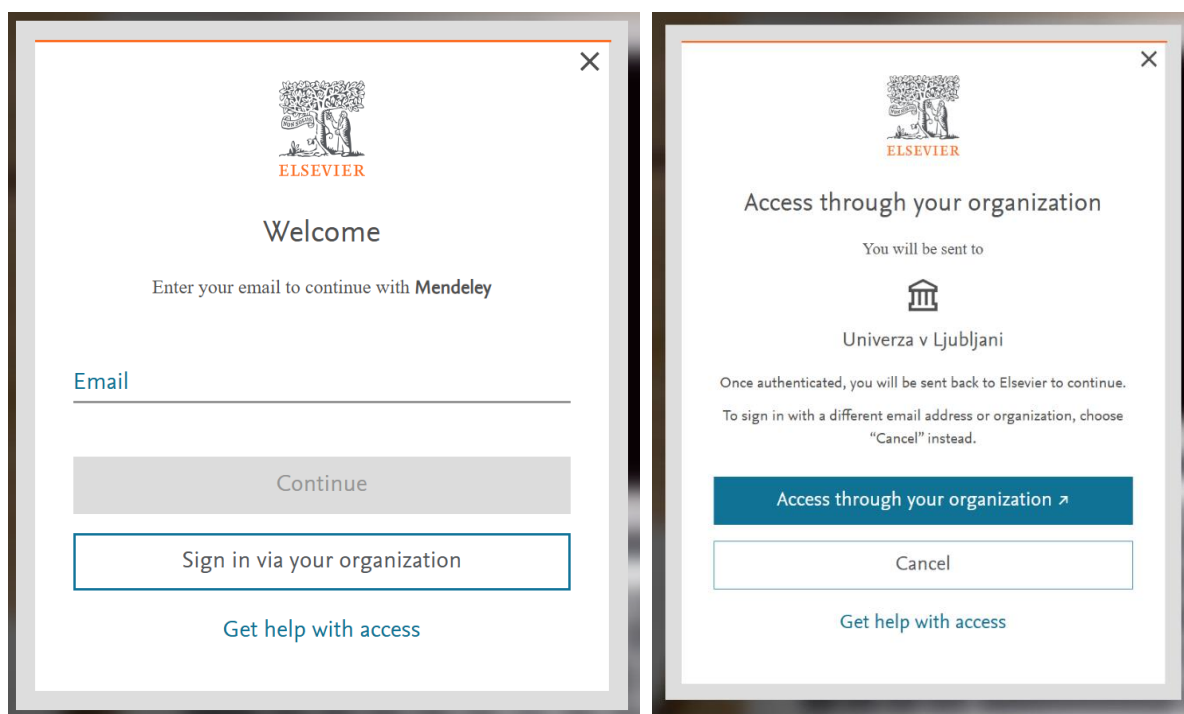
2.1 REGISTRACIJA IN PRIJAVA

Registracija v orodju Mendeley je obvezna, saj je samo tako omogočena povezljivost knjižnice virov, ki jo gradimo v orodju Mendeley, z vtičniki in razširitvami. Registriramo se na spletni strani https://www.mendeley.com/?interaction_required=true (Slika 2).

Priporočamo, da se študenti prijavijo z digitalno identiteto UL (Slika 3), ki omogoča dodatne funkcionalnosti.



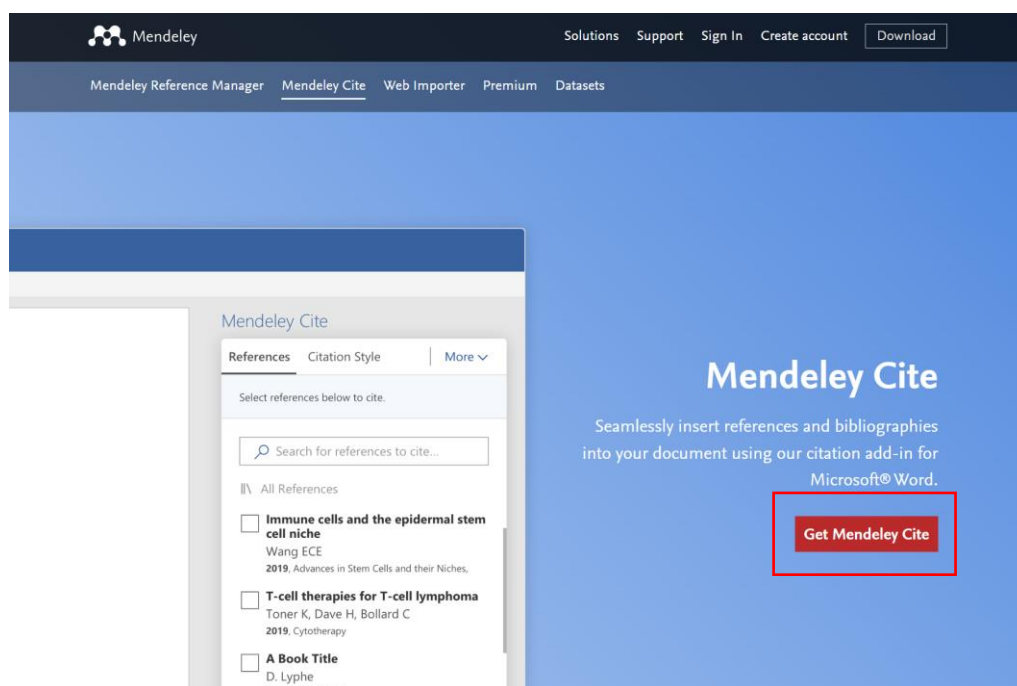
Slika 2: Ustvarjanje računa



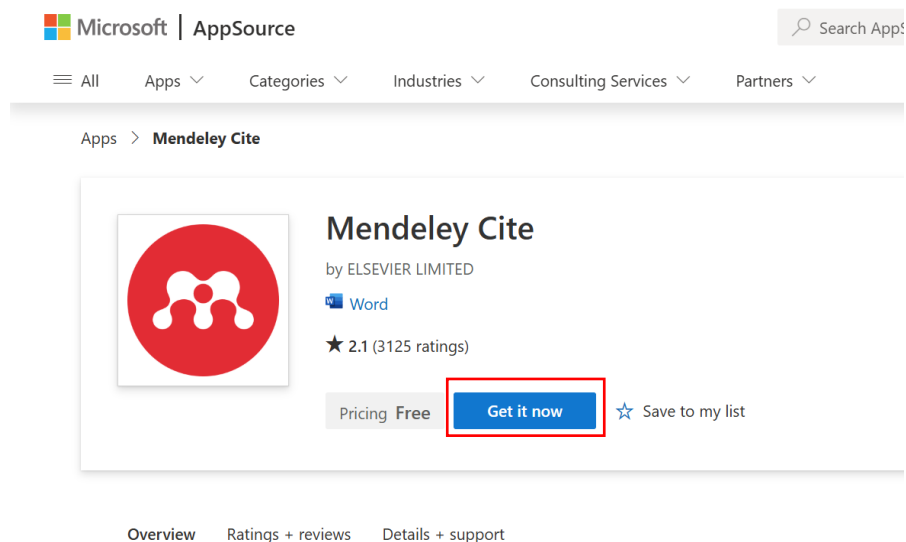
Slika 3: Prijava prek digitalne identitete UL

2.2 NAMESTITEV VTIČNIKA MENDELEY CITE

Za uporabo orodja Mendeley v Microsoft Wordu je potrebno predhodno namestiti vtičnik Mendeley Cite. Na spletni strani <https://www.mendeley.com/reference-management/mendeley-cite> kliknemo Get Mendeley Cite (Slika 4). Spletna stran nas preusmeri na Microsoftov AppSource, s katere prenesemo vtičnik (Slika 5).

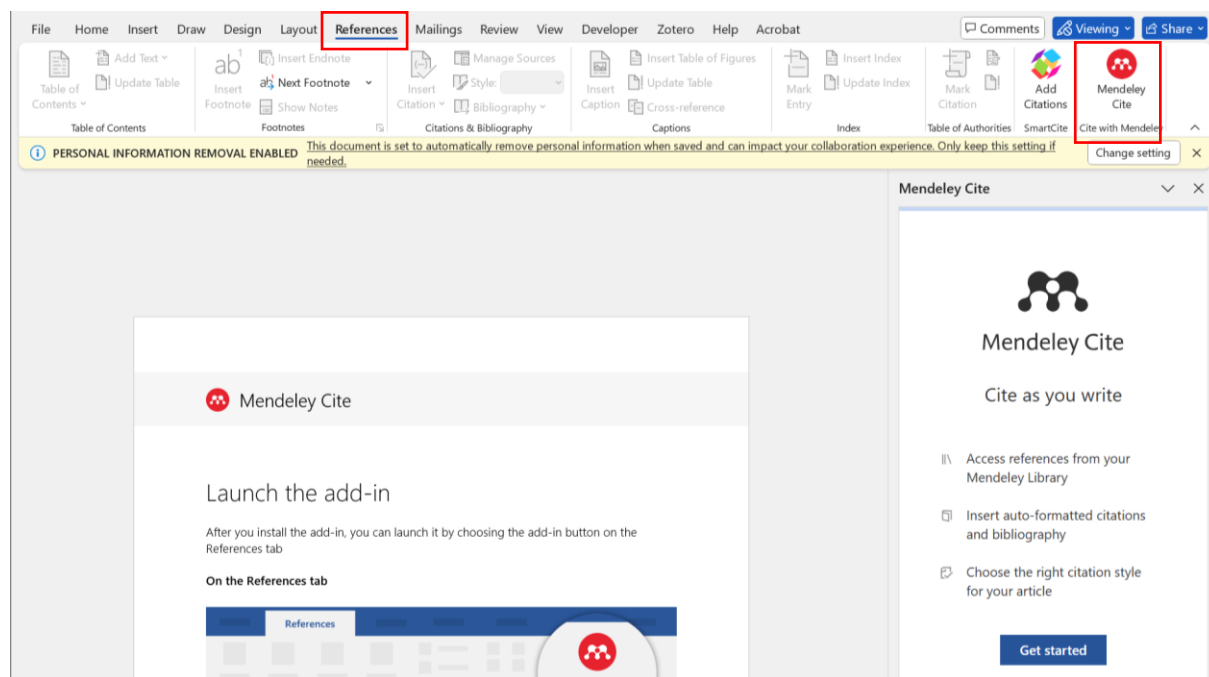


Slika 4: Namestitev vtičnika Mendeley Cite



Slika 5: Namestitev vtičnika Mendeley Cite v Microsoft AppSource

Do vtičnika lahko dostopamo z zavihka References v Microsoft Wordu (Slika 6). Za uporabo je potrebna prijava.



Slika 6: Vtičnik Mendeley Cite v Microsoft Word

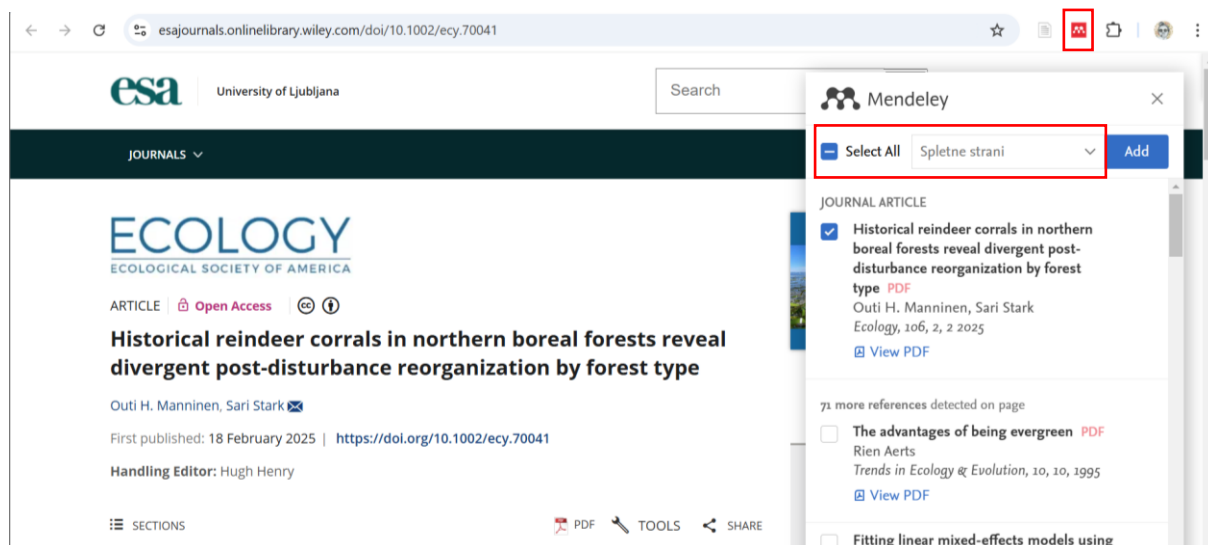
2.3 NAMESTITEV RAZŠIRITVE ZA BRSKALNIK MENDELEY WEB IMPORTER

Pred uporabo razširitve Mendeley Web Importer je le-to potrebno prenesti s spletne strani <https://www.mendeley.com/reference-management/web-importer>. V brskalniku se pojavi nova ikona (Slika 7). Za uporabo razširitve je potrebna prijava (Slika 7).

S klikom na ikono se nam zelena spletna stran, članek, poglavje oziroma kateri koli drugi vir prenese v knjižnico. Izberemo lahko tudi mapo, v katero želimo, da se viri shranjujejo (Slika 8). Pri uporabi razširitve je potrebna previdnost, saj razširitev občasno vrsto vnosa napačno prepozna. Previdnost priporočamo tudi pri vnosu spletnih strani.



Slika 7: Prijava v razširitev Mendeley Web Importer



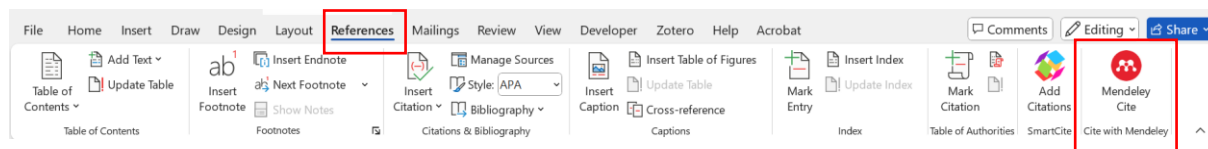
Slika 8: Primer uporabe razširitve Mendeley Web Importer

2.4 UPORABA ORODJA MENDELEY V MICROSOFT WORD

Vire, ki smo jih zbrali v orodju Mendeley, lahko uporabljamo med pisanjem v Microsoft Word. Predhodno moramo naložiti vtičnik Mendeley Cite in se prijaviti z istim e-poštnim naslovom, kot ga uporabljamo za orodje Mendeley (natančen postopek je predstavljen v 2. poglavju teh navodil).

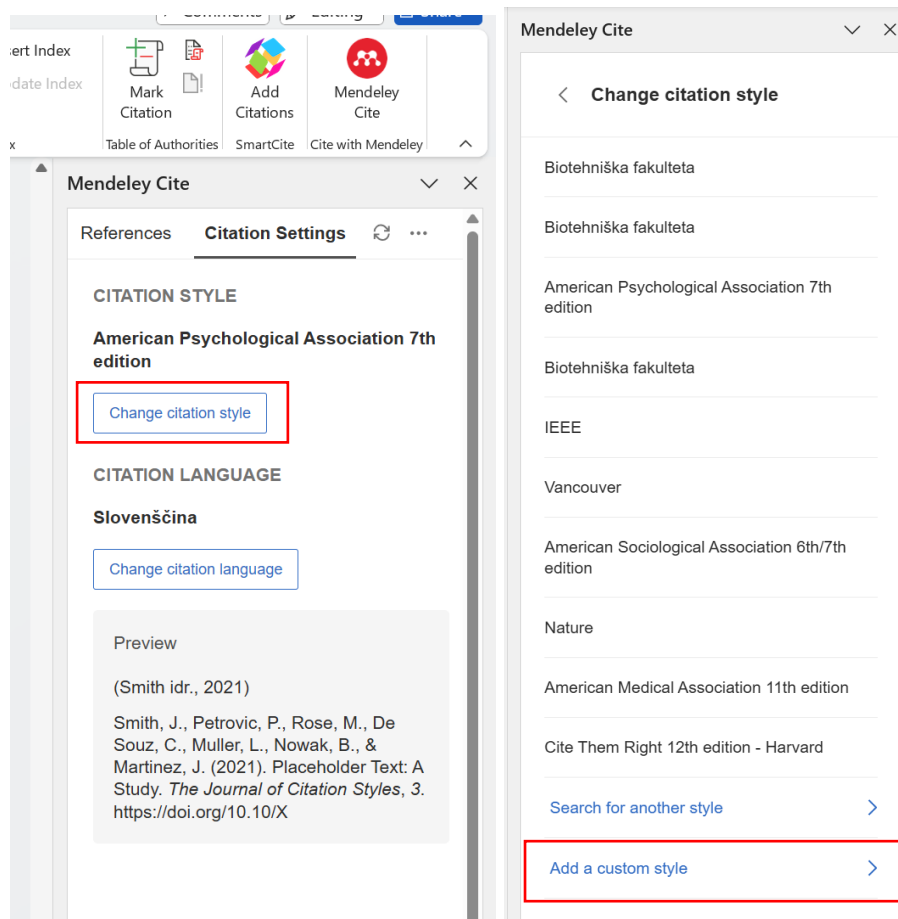
2.4.1 Citatni stil BF

Vtičnik Mendeley Cite omogoča, da spremenimo citatni stil. Izbiramo lahko med tistimi, ki jih orodje že ponuja, ali pa naložimo svojega.

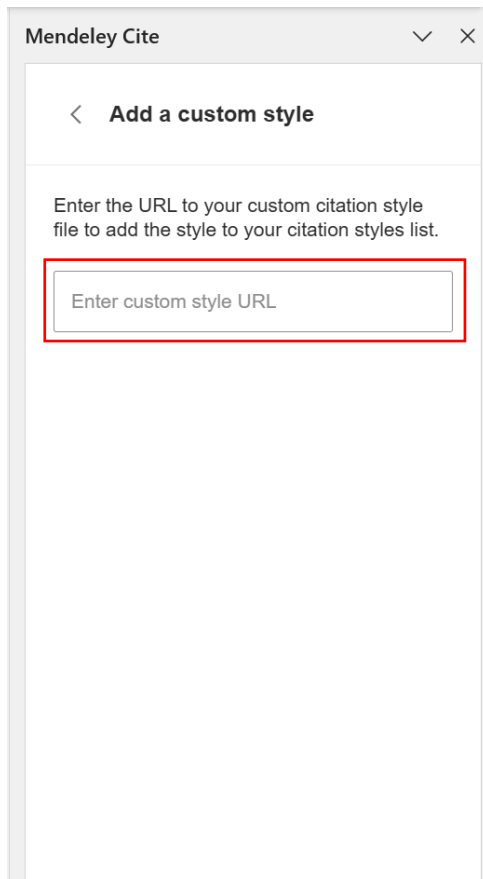


Slika 9: Vtičnik Mendeley Cite znotraj zavihka References.

S klikom na ikono Mendeley Cite v zavihku References (Slika 9) se nam ob robu odpre nov zavihek. Če se še nismo prijavili, to storimo sedaj. V zavihku lahko izberemo med že obstoječimi citatnimi stili (Slika 10) ali pa dodamo lastnega. V primeru, da želimo dodati stil BF, v polje za URL prilepimo povezavo, ki jo najdemo na spletni strani Knjižnic BF (Slika 11).



Slika 10: Vnos novega citatnega stila

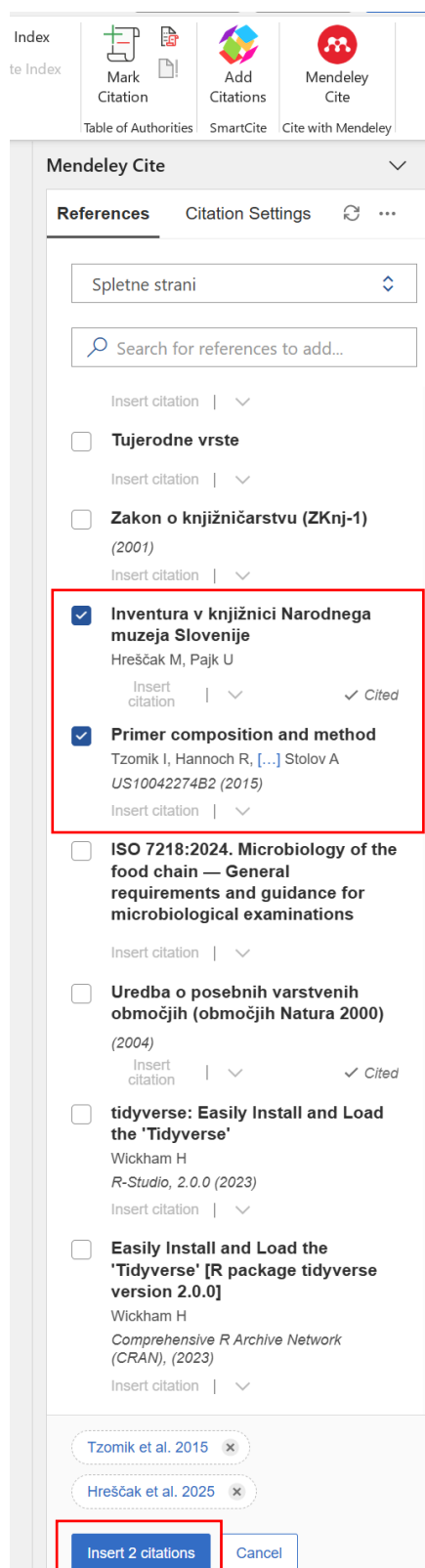


Slika 11: Polje za vnos URL

2.4.2 Citiranje med besedilom

Pri vstavljanju virov ali seznama virov v besedilo moramo imeti v ozadju odprto orodje Mendeley. Pred pisanjem besedila poskrbimo, da imamo v orodju navedene ali uvožene vse potrebne podatke in vire.

V orodni vrstici Microsoft Worda odpremo zavihek References in kliknemo na ikono Mendeley Cite. V besedilu se moramo nahajati točno na tistem mestu, kamor vnesemo navedbo (miška mora biti postavljena na zelenem mestu). V zavihku Mendeley Cite izberemo vir (ali več njih), ki ga želimo navesti, in kliknemo Insert (Slika 12).

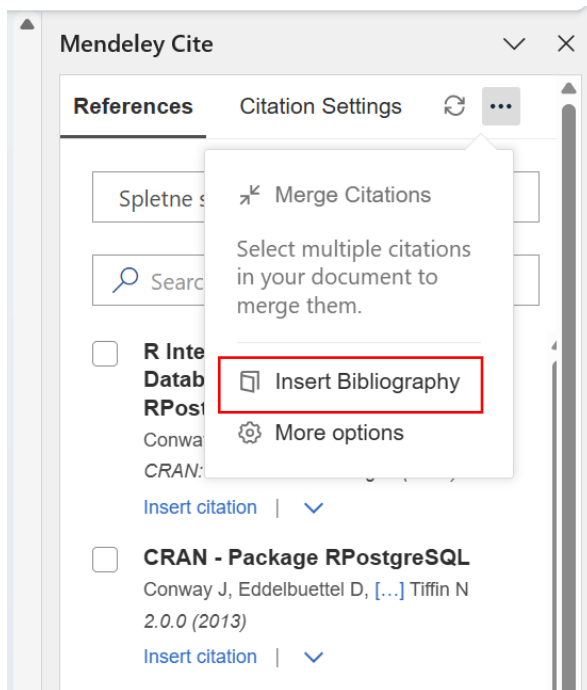


Slika 12: Primer vstavljanja virov med besedilom

2.4.3 Urejanje seznama virov

Seznam virov na koncu naloge uredimo, ko smo končali z urejanjem besedila. V zavihku References kliknemo na ikono Mendeley Cite. Odpre se nov zavihek, v

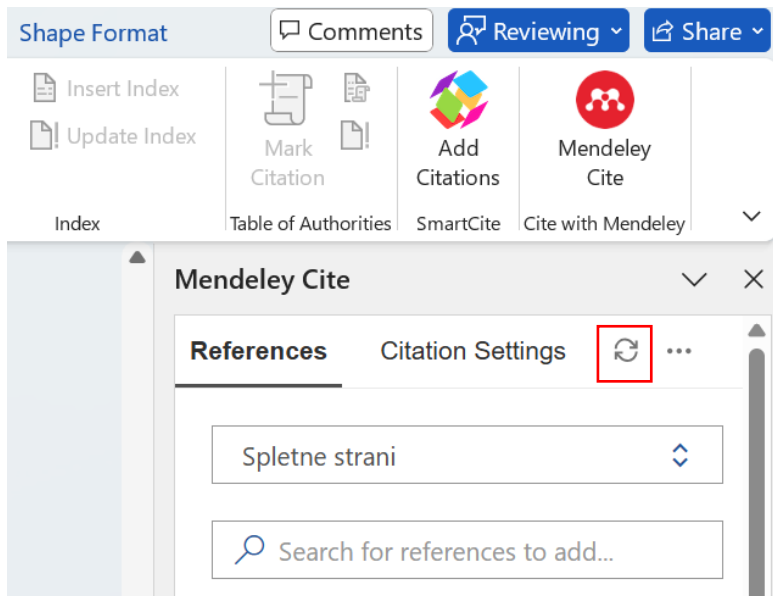
katerem kliknemo tri pike (Slika 13) in Insert Bibliography. Pred tem moramo miško postaviti in klikniti na stran, kjer želimo, da se nahaja seznam virov. Po kliku se izpiše celotni seznam v besedilu uporabljenih virov.



Slika 13: Vnos seznama virov v Microsoft Word

2.4.2 Dodatni popravki

Seznam virov lahko popravimo, ko je le-ta že dodan v besedilo. Orodje Mendeley pustimo odprto. V zavihku References izberemo ikono Mendeley Cite. V Mendeley Cite kliknemo funkcijo Refresh (Slika 14). Spremembe, ki smo jih vnesli v orodju Mendeley, se bodo prenesle v Microsoft Word.



Slika 14: Funkcija Refresh (osveži)

3 OMEJITVE ORODJA MENDELEY

Ob zaključku priprave naloge so zaradi omejitve orodja Mendeley vedno potrebni določeni popravki.

- Številke strani po Navodilih BF in slovenskem pravopisu pišemo s stičnim pomišljajem in ne z vezajem (npr. 2–3 in ne 2-3).
- Po nepotrebem se lahko uvozijo znaki, ki jih pri opisovanju virov uporabijo posamezne spletne strani (npr. [S. l., [etc.], s. n., [!], & &, & &; <v tisku>). Znake lahko brišemo iz seznama virov ob zaključku priprave naloge ali pa jih brišemo že v samih metapodatkih v orodju Mendeley.
- Potrebno je preveriti, če so naslovi navedeni v skladu z Navodili BF: Naslove angleških del (naslov članka, naslov knjige, naslov poglavja) navajamo z malimi začetnicami, razen ko slovnično pravilo zahteva uporabo velike začetnice (npr. Molecular ecology in ne Molecular Ecology). Naslove revij pišemo z velikimi začetnicami, npr. Journal of Molecular Ecology.
- Skladno z Navodili BF na koncu navedbe virov v seznamu virov ni nobenega ločila. V določenih primerih se ločila samodejno generirajo, zato jih je treba brisati.

Poleg tega ima orodje določene napake pri posameznih vrstah virov. V nadaljevanju so navedene napake za posamezen tip vira, na katere naj bodo uporabniki pozorni, in ki jih je potrebno ročno odpraviti. Na slikah so označeni elementi, na katere naj bodo pozorni uporabniki pri rabi orodja Mendeley.

3.1 ČLANKI

Pri citiranju članka, ki nima oznake DOI, orodje Mendeley generira vejico za navedbo strani članka (Slika 15). Zapisano vejico je potrebno brisati.

Berce T., Mohorič N., Černe R. 2024. Pastirski psi. Burja, 19, 1: 22–23,

Slika 15: Članek brez navedbe oznake DOI

3.2 POGlavJA IZ MONOGRAFIJE³ Z UREDNIKOM

Pri citiranju knjige, ki nima oznake DOI, orodje Mendeley generira vejico za navedbo števila strani knjige (Slika 16). Zapisano vejico je potrebno brisati. Nekateri založniki

³ Monografija (oziroma knjiga) je publikacija v tiskani ali elektronski obliki, ki izide v enem ali v več zvezkih. Poleg znanstvenih in strokovnih monografij mednje uvrščamo tudi učbenike, drugo učno gradivo, slovarje, enciklopedije, atlase, zaključna dela, poročila in elaborate.

številko poglavja (npr. Chapter 4) navajajo kot del naslova, ki ne sodi v zapis citiranega vira, zato ga je treba brisati ali popraviti že v metapodatkih (Slika 16).

Brečko Grubar V., Kovačič G. 2021. **Poglavje 2 -** Lastnosti krajevnih vodnih virov v slovenski Istri. V: Geografsko raziskovanje slovenske Istre. 1. ed. Kovačič G. (ur.). Založba Univerze na Primorskem: **113–145,**

Slika 16: Poglavje brez navedbe oznake DOI in poglavje z zapisanim poglavjem

3.3 ZNANSTVENE IN STROKOVNE MONOGRAFIJE BREZ UREDNIKA

Med elementi založnik in DOI ročno dodamo vejico (Slika 17). V primeru, da oznaka izd./ed ni navedena v metapodatkih, se ne izpiše v viru. To dodamo ročno, ali pa spremenimo v metapodatkih (Slika 18).

Malley J. D., Malley K. G., Pajevic S. 2011. Statistical learning for biomedical data. **3rd.**
Cambridge University Press <https://doi.org/10.1017/CBO9780511975820>

Slika 17: Primer vira, kjer je potrebno dodati vejico med založnikom in DOI

The screenshot shows a metadata entry for a book. At the top, there are tabs for 'Info', 'Annotations', and 'Notebook', with a close button 'X' on the right. Below the tabs, the word 'BOOK' is followed by a 'Change' link with a blue arrow icon. The title of the book is 'Statistical learning for biomedical data'. Underneath the title is a section titled 'KEY INFORMATION' with a downward arrow icon. This section contains a list of metadata fields and their values:

Author(s)	Malley J, Malley K, Pajevic S
Year	2011
Month	Add month
Day	Add day
City	Add city
Edition	3rd
Editor(s)	Add editor(s)
Language	English
Page(s)	1-287
Publisher	Cambridge University Press
Translator(s)	Add translator(s)
Volume	Add volume

Slika 18: Primer, kjer v metapodatkih vira ni navedena beseda ed

3.4 PREDPISI

Pri predpisih se mora ročno nastaviti in popraviti:

- Pri uvozu s spletne strani je treba vrsto vnosa spremeniti v Statute.
- Pri predpisu, ki ga prevzemamo s spletne strani, se namesto številke Uradnega lista Republike Slovenije izpiše povezava do spletne strani. Povezavo moramo brisati in v polje Source vpisati številko Uradnega lista Republike Sloveniji.
- Če se v viru generira spletna povezava, jo moramo brisati.
- Navedba vira z besedilom se ustrezno in smiselno skrajša, npr. Uredba o posebnih ..., 2004.

STATUTE [Change](#) 

Uredba o posebnih varstvenih območjih (območjih Natura 2000)

KEY INFORMATION

Author(s) [Add author\(s\)](#)

Year 2004

Month [Add month](#)

Day [Add day](#)

Code [Add code](#)

Country [Add country](#)

Language [Add language](#)

Page(s) [Add page\(s\)](#)

Publication  [Add publication](#)

Source Uradni list RS, št. 49/04, 110/04, 59/07, 43...

Statute Number [Add statute number](#)

Abstract

[Add abstract](#)

Slika 19: Metapodatki predpisa iz Uradnega lista Republike Slovenije v orodju Mendeley

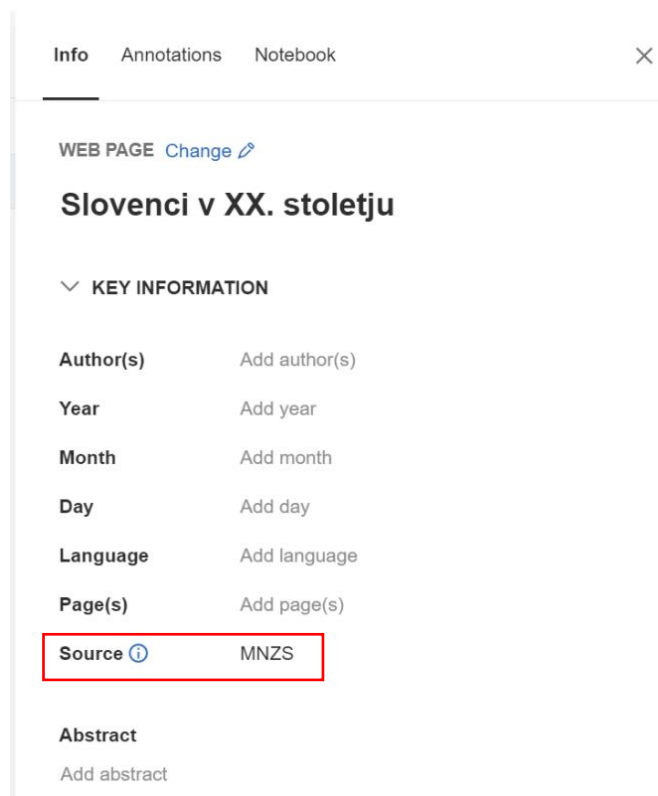
3.5 PRISPEVKI IZ KONFERENČNIH ZBORNIKOV

Pri konferenčnih zbornikih je potrebna dodatna pozornost, saj različne baze in viri različno navajajo podatke.

3.6 SPLETNI VIRI

Pri vnosu spletnih virov v orodje Mendeley moramo za pravilen zapis vira ročno vpisati določene metapodatke.

- V primerih, kjer ni naslova spletnega mesta, se med naslovom spletne strani in povezavo izpiše pika. Piko je treba spremeniti v vejico.
- Naslov spletne strani moramo navesti v polje Source, sicer se ne bo izpisal v viru (Slika 20). URL spletne strani se ne prenese vedno, zato ga moramo ročno dodati.



Slika 20: Primer polj, ki naj bodo izpolnjena, da je vir primerno naveden.

3.7 PROGRAMSKA OPREMA

Pogosto uporabljenih programov, kot so Microsoft Word, SPSS in Adobe Photoshop, ne navajamo, navajamo pa uporabljene specializirane programe in pakete programske opreme npr. R, in morebitne pakete kot so tidyverse, tigers ipd.

Programsko opremo sortiramo v kategorijo Journal article ali Web page. Pri izpisu verzije naj se ohrani samo version in številka, oglate oklepaje spremenimo v navadne (Slika 21). Med založnikom/spletnim mestom in doi/povezavo dodamo vejico.

Conway J., Eddelbuettel D., Nishiyama T., Prayaga S. K., Tiffin N. 2024. R Interface to the „PostgreSQL“ Database System [R package RPostgreSQL version 0.7-7]. CRAN: Contributed Packages <https://doi.org/10.32614/CRAN.PACKAGE.RPOSTGRESQL>



Slika 21: Primer vira z napakami.

3.8 ZAKLJUČNA DELA

Pri zaključnih delih se v polju Univerza kot založnik izpiše avtor. Podatek lahko popravimo v samih metapodatkih (polje Institution) ali pa ročno, tako da vnesemo podatek, kje je naloga nastala, npr. Univerza v Ljubljani, Biotehniška fakulteta (Slika 22).

3D tiskalnik: diplomska naloga	
KEY INFORMATION	
Author(s)	Pulko F
Year	2015
Month	Add month
Day	Add day
City	Ptuj
Department	Add department
Institution	Add institution
Language	Add language
Page(s)	IX, 49
Translator(s)	Add translator(s)
Type	Add type

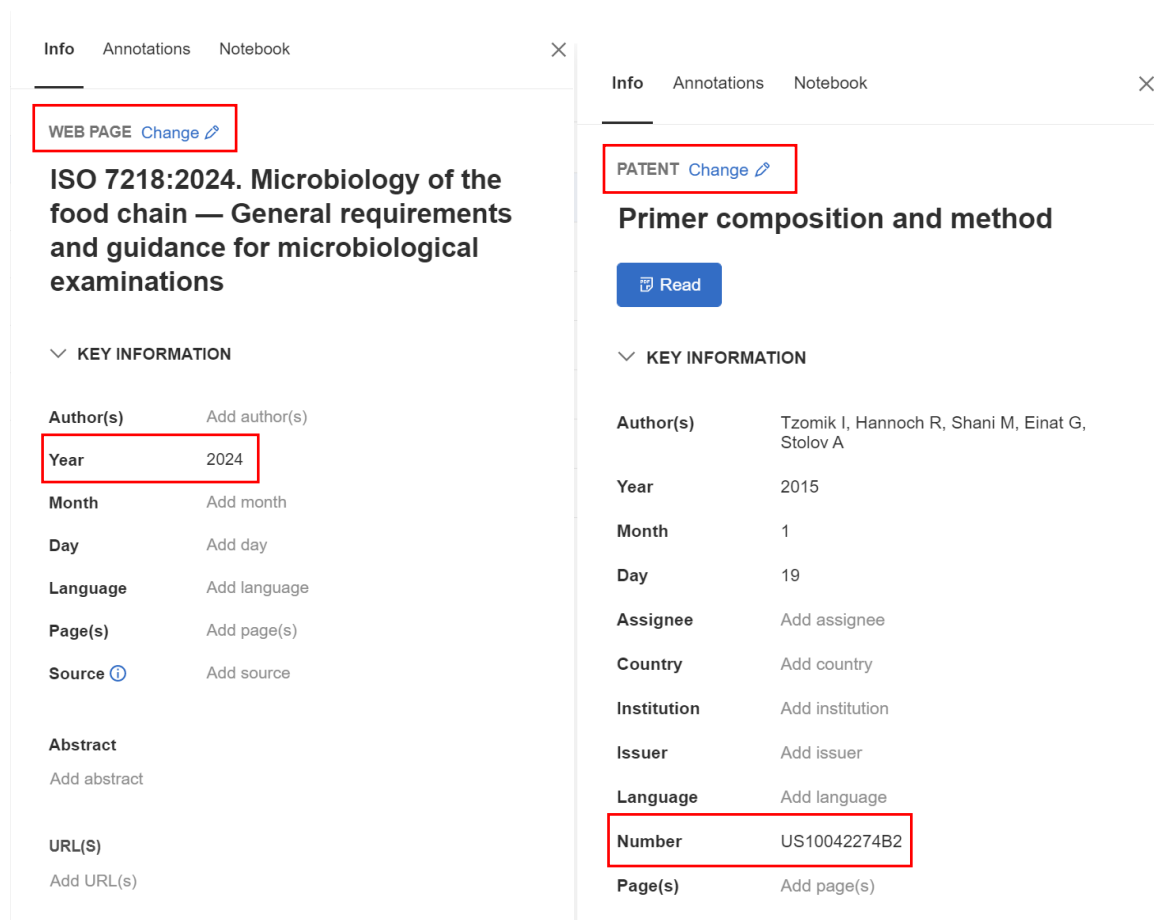
3D tiskalnik: diplomska naloga	
KEY INFORMATION	
Author(s)	Pulko F
Year	2015
Month	Add month
Day	Add day
City	Ptuj
Department	Add department
Institution	Šolski center Ptuj
Language	Add language
Page(s)	IX, 49
Translator(s)	Add translator(s)
Type	Add type

Slika 22: Spremembe v metapodatkih

3.9 STANDARDI IN PATENTI

Orodje Mendeley nima posebne kategorije za standarde, zato je najlažje, če jih opredelimo kot spletne strani. V polje za naslov navedemo številko standarda, leto izdaje v kategorijo Year.

Pri patentih številko patenta vnesemo v polje Number, sicer se številka patenta v navedbi ne bo izpisala (Slika 23, desno).



Slika 23: Vnos standarda (levo) in patenta (desno) v orodje Mendeley

3.10 OSEBNI IN NEOBJAVLJENI VIRI

Pri osebnih virih dodamo osebni vir in datum, za navedbo neobjavljenega vira pa v oklepaju dodamo (neobjavljeno).

Priročnik je namenjen začetnikom, ki se šele spoznavajo z orodjem Mendeley. Za dodatne informacije priporočamo:

- navodila za uporabo orodja Mendeley, ki so jih pripravili v Knjižnici Pedagoške fakultete, dostopna na <https://vodici.pef.uni-lj.si/media/mendeley/Mendeley-Prirocnik-2022-final.pdf>.
- Uradna navodila orodja Mendeley, dostopna na <https://www.mendeley.com/guides>.
- YouTube kanal o delovanju orodja Mendeley <https://www.youtube.com/@mendeley>.

Dodatne informacije o orodju Mendeley lahko dobite v Knjižnici Oddelka za biologijo.



Navodila za uporabo orodja Mendeley pri pripravi zaključnih pisnih izdelkov na Biotehniški fakulteti

Knjižnica Knjižnica Biotehniške fakultete

Pripravila: Sabina Prica in Aki Novaković

Marec 2025

Priporočeno citiranje:

Prica S., Novaković A. 2025. Navodila za uporabo orodja Mendeley za pripravo zaključnih pisnih izdelkov na Biotehniški fakulteti. Ljubljana, Univerza v Ljubljani, Biotehniška fakulteta